



H7N9 鳥インフル 河南で 4 番目の感染者

网易新闻 news.163.com 2013-04-25 11:19:05 来源: 新华网(广州)

新華社ネット鄭州 4 月 25 日電 (記者 郭久輝)

4 月 25 日、河南省衛生庁の発表によれば、河南省鄭州市で新たに 1 名のヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザ患者が見つかった。

これまでに、河南省では合計 4 名の患者が確診されているが、うち周口の 1 名は既に退院している (FT#51)。

患者 (FT#112) は：

崔さん (56 歳男性) で、鄭州市中原区の市民だ。

4 月 25 日、省級専門家グループは実験室の検査結果と臨床症状及び疫学調査から、この患者をヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザと確診。

患者は現在危篤であり、鄭州市内某医院にて治療中だ。

患者の濃厚接触者は合計 7 名いるが、医学観察措置が取られているものの異常は認められていない。

<http://news.163.com/13/0425/11/8TA7KIK300014JB5.html>

Four cases of H7N9 avian influenza were diagnosed in Henan province

WangyiNews news.163.com 2013-04-25 11:19:05 Source: Xinhua (Guangzhou)

Xinhua News Agency, Zhengzhou, April 25 (Reporter: Guo Jiuhui)

April 25, according to the Henan Provincial Health Department release, Zhengzhou City of Henan Province has a new case of H7N9 avian influenza.

Up to now, Henan Province has reported a total of four cases infected with H7N9 avian influenza, of which one patient in Zhoukou City (FT#51) has been discharged.

Patient 1 is (FT # 112):

Name: Cui X,

Gender: Male,

Age: 56 years old,

Registered Domicile: Zhongyuan District, Zhengzhou City,

Date of Diagnosis: April 25, 2013: the provincial expert group, based on laboratory test results and clinical manifestations and epidemiological survey and a comprehensively diagnosed the patient infected with H7N9 avian influenza.

Current Situation: At present, the patient in critical condition, and now is in a certain hospital in Zhengzhou City for treatment.

Close Contacts: 7 people were detected and are under medical observation, no one shows any abnormality.

..... 以下は中国語原文

河南确诊第 4 例人感染 H7N9 禽流感病例

网易新闻 news.163.com 2013-04-25 11:19:05 来源: 新华网(广州)

新华网郑州 4 月 25 日电 (记者郭久辉)

4 月 25 日，据河南省卫生厅发布，河南郑州市新增 1 例人感染 H7N9 禽流感确诊病例。

截至目前，河南省共报告人感染 H7N9 禽流感确诊病例 4 例，其中周口市的 1 名患者 (FT#51) 已康复出院。

患者崔某，男，56岁，郑州市中原区市民（FT#112）。4月25日，省级专家组根据实验室检测结果和临床表现及流行病学调查，综合判定该患者为人感染H7N9禽流感确诊病例。目前，患者病情危重，正在郑州市内某医院接受治疗。

该病例的密切接触者共7人，均已采取医学观察措施，未发现异常。

20130425A H7N9 鳥インフル 河南で4番目の感染者(網易)